

【全訳】

サキ、リョウ、マイク、シンディは中学生です。彼らはミナト町についての情報をインターネットで見て、校外学習のグループ活動について話しています。

サキ：私たちのミナト町への校外学習は次の水曜日ね。待ちきれないわ。

リョウ：うん、でもまずは私たちの計画を立てなきゃ。みんなはどこへ行きたい？

マイク：ぼくはすずめが丘に行きたいな。それはその町で一番高い丘で海の近くに位置しているから、頂上からミナトの町と美しい海を見て楽しむことができるよ。

シンディ：私にはミナト水族館がすてきに見えるわ。そこには1,000種以上の海洋動物がいて、それらのいくつかは日本のほかの地域では見ることができないのよ。

サキ：ミナト美術館にはたくさんの芸術作品があるわ。それはとりわけさまざまな芸術的なすてきな有名で、私たちはそれに座ることができるのよ。私は本当にそこを訪れたかったのだけど、水曜日は開館していないのよ。だから私はミナト歴史博物館を提案するわ。その町の生活や地元の歴史について勉強することは重要だと思うの。あなたはどうか、リョウ？あなたはどこへ行きたいの？

リョウ：ぼくたちは来年高校入試があるから、ぼくはお寺か神社に行ってお守りを買いたいんだ。

マイク：なるほど。ああ、見てよ！すずめが丘の頂上に神社があるよ。ぼくらはそこに行くべきだよ。

リョウ：きみの言うとおりだ。じゃあ、水族館、博物館、そして丘を訪れる計画について考えよう。

シンディ：私たちは午前10時にミナトハマ駅を出発するのよね。

サキ：ええ。そして午後5時にその駅に戻らなければならないわ。

シンディ：ミナト水族館は3つの場所のうちで一番駅に近いわ。私はまずそこに行くべきだと思うわ。

マイク：でも、待って。午後3時にその水族館で特別なイベントがあるよ。それに参加したくない？

シンディ：あら、そのイベントではいくつかの水槽がさまざまな色でライトアップされるのね。すばらしいわね。うん、それを見たいわ。

リョウ：じゃあ、まず博物館を訪れよう。そのあとで、昼食を食べよう。博物館の近くに何かレストランはある？

マイク：インターネットではよい場所が見つからないね。すずめが丘の頂上で食べるのはどうかな？

リョウ：ぼくはいいと思うよ。

サキ：そうねえ。すずめが丘の頂上によいカレー店があるわ。

シンディ、あなたは肉が好きじゃないけど、この店はメニューに野菜料理がたくさんあるわよ。

シンディ：ありがとう、サキ。食べてみたいわ。

マイク：丘の頂上に登るには、バス、ケーブルカー、歩きの3つの方法があるよ。ケーブルカーが一番値段が高くて、1時間に1本しかない。

リョウ：でも、ぼくはケーブルカーから眺めを楽しめると思うし、時刻表には12時に1本出発するとあるよ。それに乗ろうよ。

サキ：よさそうね。

シンディ：私もそう思う。

マイク：わかった。リョウの考えで行こう。頂上から降りるときはどうするべきかな？歩きのほうがよいと思うんだけど。

シンディ：時間がたくさんあればそれがいいわね。でももし時間がなかったらバスに乗りましょう。3時前に水族館に着かなければいけないもの。

マイク：なるほどね。

リョウ：そうしたら、水族館は駅の近くだから、午後4時30分頃までたくさんの海洋動物を見て楽しむことができるね。すべて決まったね。

サキ：私たちの計画は完璧だと思うわ。